

## [Text]

**The Chairman:** And then October 1 and 2 will be in the Gaspé.

**Mr. Gass:** And the whole thing will wind up Friday night, and then we will just travel . . .

**The Chairman:** It will wind up Friday in the afternoon.

**Mr. Gass:** . . . on Saturday to our homes or wherever we are going to.

**The Chairman:** On Friday we will be travelling back. Some will go back to Montreal. You will go back to Prince Edward Island. We are not all going in the same direction.

**Mr. Gass:** Right.

**The Chairman:** The sitting dates are from Monday to Friday. I know that last year, for example, Mr. Dantzer from B.C. had to leave a day in advance to get the connection from Montreal to go to Newfoundland.

• 1010

**Mr. Cyr:** Yes, but Mr. Chairman, you mentioned October 2 and 3, and October 3 is a Saturday.

**The Chairman:** No, it is September 28, 29 and 30, and October 1 and 2.

**Mr. Cyr:** But not on this paper here.

**The Chairman:** You see, he put down September 27 and 28. But, as I said, some people will have to leave their constituencies for Quebec probably on the 27th, because we are starting the sitting at nine o'clock. Using Mr. Riis's riding in B.C., as an example, that means he cannot leave on the 28th because on the 28th we start sitting, so, he will have to leave on September 27.

Now, he put down also October 2 and 3. Well, on the 3rd some will still be travelling home because leaving on October 2 from the Gaspé means they will not be home the same day.

**M. Cyr:** Très bien. Je vois, monsieur le président, que c'est entre ces dates.

**Le président:** C'est cela.

**M. Cyr:** Ceci dit, est-ce qu'on peut savoir la date exacte des audiences à Percé?

**Le président:** C'est le 1<sup>er</sup> et le 2.

**Mme Côté:** Il faut une journée pour voyager entre Sherbrooke et Percé.

**Le président:** C'est cela.

**M. Cyr:** Le 1<sup>er</sup> et 2 octobre, nous serons à Percé pour deux jours d'audiences.

**Le président:** Moi, ce que je suggérerais, c'est que le lundi et le mardi, on soit à Sherbrooke, que le mercredi matin tôt, on aille à Gaspé et qu'on visite peut-être ce jour-là le parc Forillon. Là, on revient à Percé pour le lendemain. Je pense, moi, que si on a un avion du ministère de la Défense comme l'année dernière, en deux heures au maximum, on se rend à Percé. Donc, on a le reste de la journée pour visiter le parc Forillon et si c'est une belle journée, ce serait superbe. D'accord?

**M. Cyr:** Bien.

## [Translation]

**Le président:** Le 1<sup>er</sup> octobre et le 2 octobre nous serons en Gaspésie.

**M. Gass:** Tout sera terminé le vendredi soir, et nous retournerons . . .

**Le président:** Tout sera terminé le vendredi après-midi.

**M. Gass:** . . . le samedi chez nous ou ailleurs.

**Le président:** Le retour aura lieu vendredi. Certains reviendront à Montréal. Vous retournerez à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous n'allons pas tous dans la même direction.

**M. Gass:** C'est exact.

**Le président:** Les réunions auront lieu entre lundi et vendredi. Par exemple, l'année dernière, M. Dantzer qui venait de Colombie-Britannique a dû partir un jour d'avance pour avoir à Montréal sa correspondance pour Terre-Neuve.

**M. Cyr:** Oui, mais monsieur le président, vous avez cité le 2 et le 3 octobre, le 3 octobre est un samedi.

**Le président:** Non, j'ai dit le 28, le 29 et le 30 septembre, et le 1<sup>er</sup> et le 2 octobre.

**M. Cyr:** Pas sur ce papier ici.

**Le président:** Il s'agit du 27 et du 28 septembre. Cependant, comme je l'ai déjà dit, certains devront probablement quitter leur circonscription le 27 car nous commençons à siéger à 09 h 00. Si nous prenons comme exemple M. Riis dont la circonscription est en Colombie-Britannique, il ne pourra partir le 28 car le 28 nous commençons à siéger. Il faudra donc qu'il parte le 27.

Il est question du 2 et du 3 octobre. Le 3 certains ne seront pas encore rentrés chez eux car en partant le 2 octobre de Gaspésie ils ne pourront être chez eux le même jour.

**Mr. Cyr:** All right. I can see, Mr. Chairman, that it is between those dates.

**The Chairman:** Exactly.

**Mr. Cyr:** That being the case, can we we told the precise dates for the hearings in Percé?

**The Chairman:** On the first and the second.

**Mrs. Côté:** We need a day of travel to go from Sherbrooke to Percé.

**The Chairman:** That is right.

**Mr. Cyr:** On the 1st and 2nd of October, we will be in Percé for 2 days of hearings.

**The Chairman:** Personally, I would suggest that we stay in Sherbrooke on Monday and Tuesday and that early Wednesday morning we leave for Gaspé and that we visit perhaps the same day Forillon Park. Then we would come back to Percé the next day. I think that if we have a DND plane like last year, in two hours we can fly to Percé. We would therefore have the remainder of the day to visit Forillon Park and if the day is nice it would be superb, agreed?

**Mr. Cyr:** Fine.